

**Da qui a lì, da te a me.
“Libri ponte” per opportunità
inclusive, universali e di
partecipazione**

**Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte**

Promosso da



Con il contributo di



CENTRO
PER IL LIBRO
E LA LETTURA

Partner istituzionale



SETTORE
SERVIZI
EDUCATIVI
PER L'INFANZIA
0-6 ANNI
SISTEMA
BIBLIOTECARIO
URBANO

In collaborazione con



Nati per
Leggere
LOMBARDIA



Nati per
la Musica
LOMBARDIA



RETE BIBLIO INTERCITTÀ
BRESCIANA E CREMONESI
Programma per la prima infanzia



Nato in risposta alla pubblicazione del **Bando Leggimi 0-6 per la promozione della lettura prenatale e neonatale**, Il **progetto Da qui a lì da te a me** ha come scopo la creazione di un linguaggio universale tra le differenti realtà presenti nel tessuto sociale di Brescia che operano con l'infanzia 0-6 e le famiglie. Le attività previste hanno durata annuale e si protrarranno fino a maggio 2024.

Il progetto insiste sull'idea del **“libro ponte”** come raccordo potenziale tra culture e competenze differenti: da un lato diverse culture che si pongono in dialogo attraverso libri che facilitano questo incontro, dall'altro una molteplicità di abilità che possono essere condivise e scoperte.

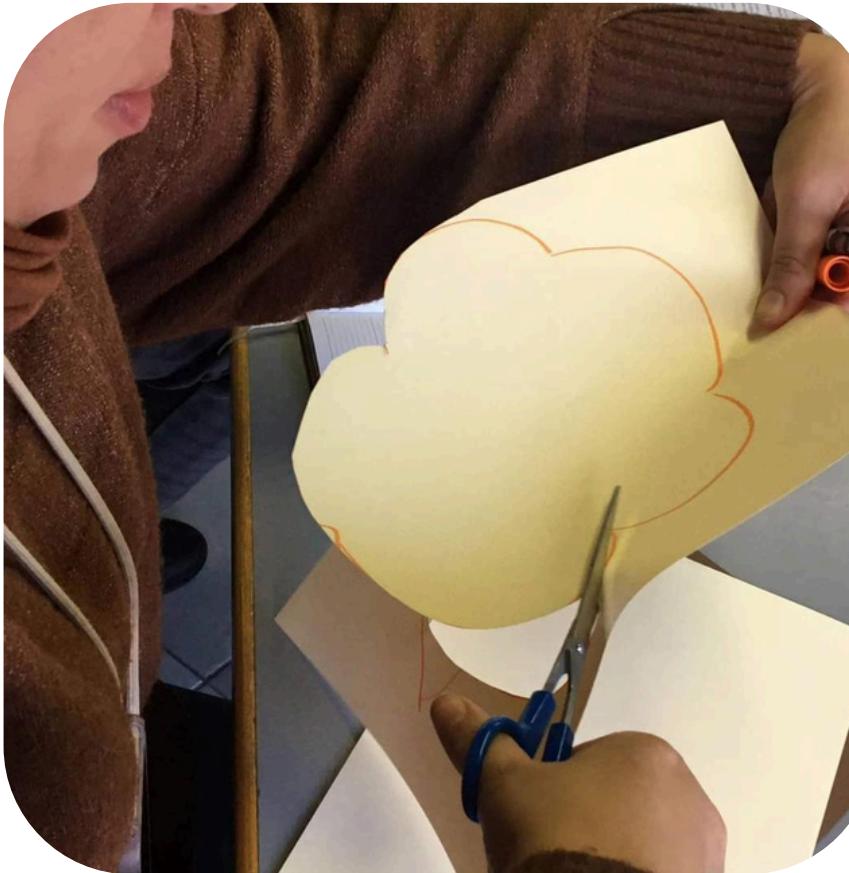
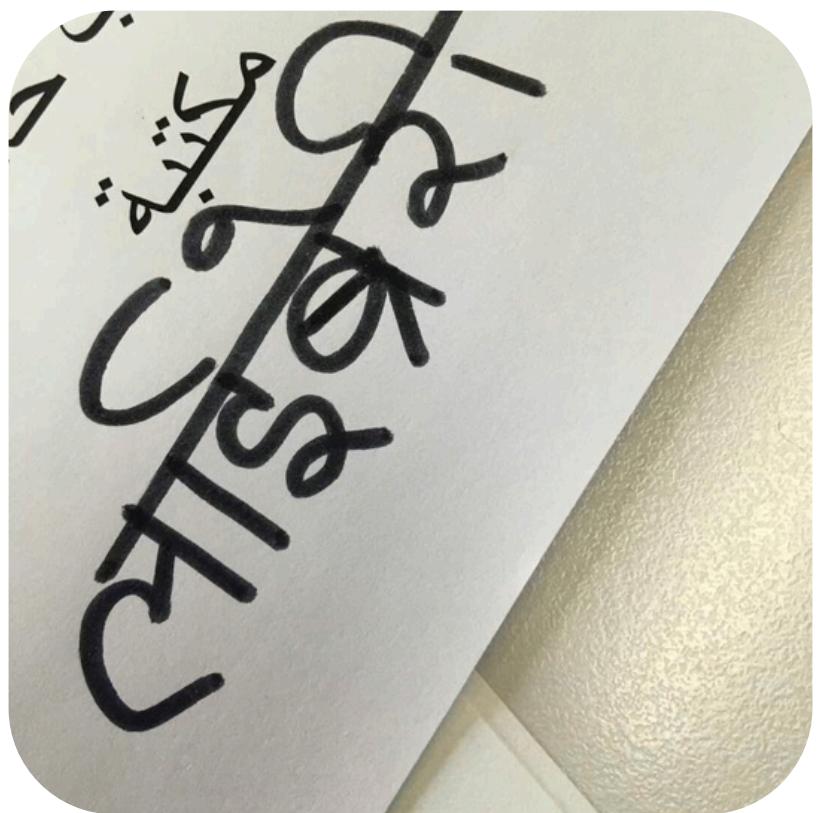
Centrale sarà il ruolo del volontariato, risorsa fondamentale per connotare in maniera capillare, flessibile e universale le proposte progettuali.

GLI EVENTI

LABORATORIO DI SCRITTURA

Laboratorio di scrittura dello scorso venerdì 19 gennaio presso Amici Biblioteca San Polo Brescia.

Tante lingue in biblioteca.





FORMAZIONE MAMMA LINGUA

Una rete ricca di competenze differenti per valorizzare lingue e libri di qualità: si è svolta ieri, 26 gennaio, la formazione mamma lingua con Franco Fornaroli, presidente di IBBY Italia all'interno del progetto Da qui a lì da te a me.

**MAMMA LINGUA:
STORIE IN LINGUA MADRE.
17/02 ORE 10.30**

Letture in varie lingue per la fascia 3-6 anni.
Ingresso gratuito.

**MAMMA
LINGUA**
STORIE PER TUTTI
NESSUNO ESCLUSO

Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

DOVE
Biblioteca Torrelunga presso Parco dell'acqua - Spazio
Alimentiamo Largo Torrelunga, 7, Brescia

**TUTTI IN CINA!
17/02 ORE 10.30**

Viaggiamo e scopriamo insieme la Cina fra letture e curiosità, per
la fascia 6-11.
Ingresso gratuito con obbligo di prenotazione.



Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

DOVE
Biblioteca V. Ghetti, Piazza Luigi Buffoli, 16, Brescia

MOSTRA “MAMMA LINGUA” DA QUI A LÌ DA TE A ME, EVENTI

😍 Al Ghetti Biblioteca: lingua madre, inclusi tutti!

👩‍👧‍👦 Dal 10 al 24 febbraio in orario di apertura della biblioteca, in occasione della Giornata Internazionale della Lingua Madre, “Il Ghetti” offre l’opportunità di vedere alcuni dei libri di “Mamma Lingua”.

❤️ Vi aspettiamo. Perchè la diversità è una ricchezza unica!!!!



LINGUA MADRE, INCLUSI TUTTI!

20/02 ORE 16.45

Scopriamo insieme CAA, silent book e tante curiosità sui libri e la lettura, per la fascia 3-6.

Ingresso gratuito con obbligo di prenotazione.



Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

DOVE

Biblioteca V. Ghetti, Piazza Luigi Buffoli, 16, Brescia

LIBRI E TRADIZIONI: RACCONTI DALLA MOLDAVIA. **20/02 ORE 16.30**

Letture in lingua madre della tradizione moldava per la fascia 6-11 anni.

Ingresso gratuito con obbligo di prenotazione.



Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

DOVE

Biblioteca Sereno, Traversa Dodicesima, Villaggio Sereno,
58/a, Brescia

XANATH 21/02 ORE 16.30

Letture in spagnolo e laboratorio sulla vaniglia, originaria del Messico, per la fascia 6-11.

Ingresso gratuito con obbligo di prenotazione.



DOVE
Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

Biblioteca V. Ghetti, Piazza Luigi Buffoli, 16, Brescia

MAMMA LINGUA: TANTE STORIE, TANTE LINGUE! 21/02 ORE 16.30

Letture in varie lingue per la fascia 0-3 anni.
Ingresso gratuito con obbligo di prenotazione

MAMMA LINGUA

STORIE PER TUTTI NESSUNO ESCLUSO

DOVE
Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

Biblioteca Prealpino, via Colle di Cadibona, 5, Brescia

MAMMA LINGUA: STORIE PER TUTTI, NESSUNO ESCLUSO. 21/02 ORE 16.30

Letture in arabo, hindi, inglese, italiano, urdo e wolofa a cura dei "cittadini del mondo" della zona est della città, per la fascia 3-6 anni.

Ingresso gratuito.

MAMMA LINGUA

STORIE PER TUTTI NESSUNO ESCLUSO

DOVE

Biblioteca San Polo, via Tiziano, 246, Brescia

DOVE
Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

GIORNATA 06/04 - PROGRAMMA

ORE 10.30. COME GLIELO LEGGO?

Laboratorio per operatori e genitori, a cura di Paola Zanini (formatrice Nati per Leggere)

ORE 15.00. LEGGERE INSIEME PER SUPERARE I LIMITI

Presentazione del libro con l'autrice Paola Zanini (formatrice Nati per Leggere)

DURANTE L'INTERA GIORNATA SARÀ POSSIBILE VISITARE LA **MOSTRA BIBLIOGRAFICA "DA QUI A LÌ, DA TE A ME"**

Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

MO[•]CA



MO.CA - centro per le nuove culture
Palazzo Martinengo Colleoni
(InformaGiovani) - Via Moretto, 78 -
Brescia

JELLA LEPMAN: UN PONTE DI LIBRI

Vogliamo inaugurare questa rubrica parlandovi di Jella Lepman, fondatrice della più importante biblioteca internazionale per ragazzi, la Jugendbibliothek di Monaco, e di IBBY (International Board on Book for Young people).

La sua idea di “libro-cibo per la mente”, che caratterizzò il suo incarico di “esperto dei bisogni culturali ed educativi delle donne e dei bambini nell’area americana” e fin dall’inizio nel 1945 la portò a progettare la “Prima Mostra internazionale di libri per bambini” nella Germania del Secondo Dopoguerra, è alla base del concetto di “libri ponte”.

Per ricostruire la Germania e avviare una rinascita culturale scommise sui bambini usando come strumento il potere generativo della lettura.



Da qui a lì
Da te a me
Libri ponte

JELLA LEPMAN
UN PONTE DI LIBRI



PROGETTO: MAMMA LINGUA

Dedichiamo questo appuntamento della nostra rubrica al Progetto Mamma Lingua, nato nel 2015 per volere di AIB Associazione Italiana Biblioteche e vincitore del bando Leggimi 0-6 2019.

Il progetto Mamma Lingua. Storie per tutti, nessuno escluso si rivolge alle famiglie con bambini 0-6 anni delle più numerose comunità straniere del nostro paese promuovendo la consapevolezza dell'importanza della lettura condivisa in famiglia in lingua madre, della narrazione e della diversità linguistica, tramite la diffusione dei libri per bambini in età prescolare nelle lingue maggiormente parlate nel nostro Paese.

L'obiettivo più alto del progetto è quello di generare una comunità con maggiore integrazione.

Mamma Lingua storie per tutti, nessuno escluso

Mamma Lingua nessuno escluso. L'integrazione parte da piccoli con il riconoscimento dell'importanza delle lingue di origine e del bilinguismo



CENTRO SERVIZI VOLONTARIATO

Volontari per Brescia, al via «Da qui a lì»



■ Sabato 11 novembre, nella Biblioteca di Buffalora, in Via delle Bettolle 101, si è tenuto il primo dei dodici appuntamenti, organizzati dalla cooperativa Abibook e previsti dal progetto «Da qui a lì, da me a te»; gli incontri saranno ospitati dalle dodici biblioteche della città in occasione della Settimana nazionale Nati per leggere. Il progetto vede impegnati come co-organizzatori l'associazione Volontari per Brescia, ente capofila, insieme al Comune di Brescia (Sistema Bibliotecario Urbano e Servizi Educativi per l'Infanzia 0-6 anni), con la collaborazione di altre realtà bresciane partner quali Fondazione Po-

liambulanza, Bambini in Braille a.p.s., Il Calabrone cooperativa sociale ets e Bimbo chiama bimbo.

Nato in risposta alla pubblicazione del Bando Cepell, Leggimi 0-6 per la promozione della lettura in età prescolare, il progetto «Da qui a lì da te a me» ha come scopo la diffusione della pratica della lettura intesa come linguaggio universale, coinvolgendo le differenti realtà presenti nel tessuto sociale di Brescia che operano con l'infanzia 0-6 e le famiglie. Il progetto insiste sull'idea del «libro ponte» (ad esempio filastrocche, libri senza parole, libri tattili, canti, storie in tante lingue, ecc.) co-

me raccordo potenziale tra culture e competenze differenti: da un lato diverse culture che si pongono in dialogo attraverso libri che facilitano questo incontro, dall'altro una molteplicità di abilità che possono essere condivise e scoperte. Le attività previste includono formazioni specifiche ed eventuali laboratori rivolti alle famiglie di bambine e bambini della fascia 0-6 che si pongono come fine di sensibilizzare sull'importanza della lettura precoce in famiglia, superando barriere linguistiche e di competenze. Appuntamento centrale sarà il laboratorio con Eva Montanari, autrice e illustratrice di fama internazionale i cui libri sono stati tradotti in molte lingue e i suoi lavori sono stati più volte selezionati in occasione di diverse fiere e manifestazioni, previsto per il 18 novembre e ospitato presso il Parco dell'acqua con la biblioteca di Largo Torrelunga. Ingresso gratuito. Per informazioni su orari e prenotazioni contattare le singole biblioteche.

Centrale sarà il ruolo del volontariato, risorsa fondamentale per connotare in maniera capillare, flessibile e universale le proposte progettuali.

Per maggiori informazioni sul progetto si può consultare il sito www.volontariperbrescia.it/calendario-laboratori-settimana-nazionale-nati-per-leggere/ //

ANNA TOMASONI

GIOVEDÌ 09 NOVEMBRE 2023

Iniziativa

Laboratori per genitori nelle biblioteche della città

IRENE PANIGHETTI

Il Sistema bibliotecario urbano - in collaborazione con la cooperativa Abibook - in occasione della settimana nazionale di «Nati Per Leggere», propone una serie di appuntamenti dal titolo «Da qui a lì, da te a me». Si tratta di laboratori e incontri per famiglie con bambini dagli zero ai cinque anni, che si svolgono nelle biblioteche cittadine al fine di offrire opportunità inclusive, universali e di partecipazione. Nel mese di novembre sono tanti gli incontri, il cui programma completo si trova su <https://www.facebook.com/bibliotechecomunebrescia> e sulle pagine delle singole realtà. La partecipazione è gratuita ma è gradita la prenotazione. Percorso Da anni ormai Brescia fa parte del progetto nazionale «Nati per leggere» e alla nostra città «l'aspetto essenziale dell'iniziativa coniuga la funzione del pediatra di famiglia con il ruolo del bibliotecario nella biblioteca pubblica - si legge nella presentazione del progetto - l'ascendente e l'importanza della figura del pediatra nella famiglia con bambini in tenera età permetterà a questa figura di, raccomandare la lettura ad alta voce ai genitori, consegnare piccole bibliografie per l'avvio dell'attività di lettura, consigliare l'utilizzo della biblioteca di pubblica lettura dove i genitori potranno trovare i libri più adatti, l'assistenza e l'aiuto di un bibliotecario qualificato, un angolo morbido destinato agli utenti in età prescolare, dotare le sale d'attesa degli ambulatori di libri per bambini». «Nati per leggere» è un progetto sorto in Italia 23 anni fa e a Brescia dal 2018 si è costituita una rete tra le biblioteche, Atsm Asst, Spedali civili e il Settore infanzia del Comune di Brescia che promuove, in maniera capillare un importante messaggio: leggere a un bambino è un atto d'amore.



Primi passi Bambini in una delle biblioteche della città che si avvicinano alla lettura di un libro

Conclusione Progetto “Da qui a lì da te a me: Libri Ponte”

Nato in risposta alla pubblicazione del Bando Cepell “Leggimi 0-6” per la promozione della lettura in età prescolare, il progetto Da qui a lì da te a me ha raggiunto oramai l’anno di attività, vantando un ricco programma di iniziative. Ecco alcuni numeri:

- ◆ più di 50 laboratori per famiglie;
 - ◆ 400 famiglie coinvolte;
 - ◆ 10 corsi di aggiornamento;
 - ◆ più di 200 persone formate;
- ◆ 629 volumi acquistati in 14 lingue differenti e realizzate 4 bibliografie per suggerire ai genitori cosa e come leggere.



Ringraziamo tutte i partners e le differenti realtà presenti nel tessuto sociale di Brescia, tra cui biblioteche e associazioni che hanno sostenuto con entusiasmo e reso possibile il progetto.

Volontari per Brescia

Biblioteche Comune di Brescia

Nati per Leggere Lombardia

Centro per il libro e la lettura

Bimbo chiama Bimbo OdV

Il Calabrone

Abibook Cooperativa Sociale – Onlus

Lingua MADRE Brescia

Fondazione Poliambulanza Istituto Ospedaliero Multispecialistico

IBBY Italia

Bambini in braille